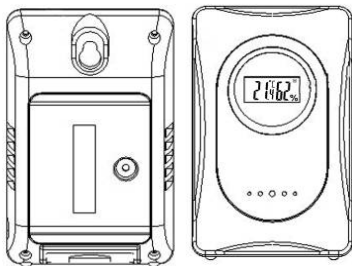


Przed uruchomieniem prosimy o uważne przeczytanie całej instrukcji.

FUNKCJE

- Zegar z trybem 12 lub 24 godzinnym
- Budzik/Alarm z funkcją drzemki
- Kalendarz(data, tydzień, rok: 2000-2050)
- Dni tygodnia w 7 językach (angielski, niemiecki, francuski, hiszpański, włoski, holenderski, duński)
- Prognoza pogody
- Fazy Księżyca
- Termometr wewnętrzny (zakres: 32°F to 122°F lub 0°C to 50°C)
- Wewnętrzny higrometr (wilgotność względna od 20% to 95%)
- Bezprzewodowy termometr zewnętrzny (zakres: -13°F to 158°F lub -25°C to +70°C)
- Bezprzewodowy higrometr zewnętrzny (wilgotność względna od 20% to 95%)
- Dokładność pomiarowa: temperatura ± 1 °C / wilgotność względna $\pm 5\%$
- Możliwa współpraca z 3 nadajnikami bezprzewodowymi
- Informacja o niskim poziomie baterii
- Zasilanie nadajnika: 2 baterie AAA (nie dołączone)
- Zasilanie stacji: 2 baterie AAA (nie dołączone)
- Maksymalna odległość pomiędzy stacją bazową a nadajnikiem w terenie otwartym może wynosić 100 m.



BEZPRZEWODOWY NADAJNIK ZEWNĘTRZNY

Przesyła informacje o zmierzonych wartościach temperatury i wilgotności na częstotliwości 433 MHz.

- Posiada uchwyt do mocowania na ścianie i podpórkę do postawienia na powierzchni płaskiej.
- Zmierzone wartości temperatury i wilgotności wyświetlane są na wyświetlaczu LCD.
- Posiada wskaźnik niskiego poziomu baterii.

- Rozdzielczość: temperatura 0.1 °C / wilgotność względna 1%
- Dokładność pomiarowa: temperatura ± 1 °C / wilgotność względna $\pm 5\%$
- Zasięg: 100m w terenie otwartym.
- Otoczenie pracy: w garażu, na zewnętrznej ścianie, oknie, w ogrodzie lub w wewnętrznym pomieszczeniu.

OBJAŚNIENIE WYŚWIETLACZA BEZPRZEWODOWEGO NADAJNIKA



URUCHAMIANIE

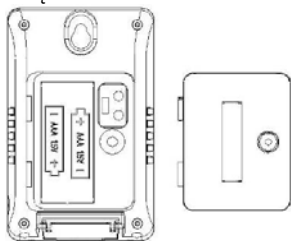
1. Baterie należy włożyć najpierw do stacji bazowej (zobacz **“Jak zainstalować i wymienić baterie w stacji bazowej”** poniżej). Po włożeniu baterii wszystkie obszary wyświetlacza zostaną wyświetlone a uruchomienie potwierdzone krótkim sygnałem dźwiękowym. Stacja automatycznie dokona pomiaru temperatury i wilgotności oraz przejdzie w tryb wyszukiwania nadajnika. Jeżeli temperatura wewnętrzna nie zostanie wyświetlona po kilkunastu sekundach, należy wyjąć baterie, odczekać co najmniej 10 sekund i zainstalować je ponownie. W momencie gdy na wyświetlaczu stacji zaprezentowane zostaną wyniki pomiarów, można przejść do punktu 2.
2. W ciągu 3 minut od poprawnego uruchomienia stacji bazowej należy umieścić baterie w nadajniku zewnętrznym (zobacz **“ Jak zainstalować i wymienić baterie w bezprzewodowym nadajniku zewnętrznym”** poniżej).
3. Po umieszczeniu baterii w nadajniku, stacja bazowa rozpocznie odbiór sygnału. Wynik pomiaru temperatury zewnętrznej powinien zostać wyświetlony na stacji bazowej. Jeżeli nie nastąpi to w przeciągu 15 minut, należy wyjąć baterie z obu urządzeń i wrócić do punktu 1.
4. Stacja bazowa może współpracować z maksymalnie 3 bezprzewodowymi nadajnikami. Jeżeli zakupili Państwo dodatkowe nadajniki, należy przejść od punktu 2 dla każdego nadajnika. Jakkolwiek należy zachować odstęp co najmniej 10 sekund pomiędzy uruchamianiem kolejnych nadajników. Nadajnikom zostaną przypisane numery kanałów zgodnie z kolejnością uruchamiania. Podczas wyświetlania na stacji bazowej pomiarów z danego nadajnika, wyświetlana będzie również cyfra oznaczająca jego numer.
5. Kiedy wszystkie nadajniki zostaną podłączone, uruchomiony zostanie automatycznie tryb testowy, w którym stacja będzie szybko przełączała się pomiędzy nadajnikami w sposób losowy. Wciśnięcie jakiegokolwiek przycisku wyłączy ten tryb a na stacji zostanie wyświetlona wartość z 1 nadajnika. Ten tryb może również zakończyć się automatycznie po kilku minutach bez wciskania żadnego przycisku.

INSTALACJA I WYMIANA BATERII W STACJI BAZOWEJ

Stacja bazowa zasilana jest 2 bateriami AAA, LR03, 1.5V. Gdy konieczna będzie wymiana baterii, na wyświetlaczu pojawi się symbol niskiego poziomu baterii. W celu instalacji lub wymiany baterii prosimy odnieść się do poniższych kroków:

1. Wyjąć pokrywę zamykającą przy pomocy palców lub narzędzia.
2. Umieścić baterie zgodnie z polaryzacją.
3. Zamknąć klapy.

INSTALACJA I WYMIANA BATERII W BEZPRZEWODOWYM NADAJNIKU ZEWNĘTRZNYM



Uchwyt do zawieszenia

W celu instalacji lub wymiany baterii prosimy odnieść się do poniższych kroków:

1. Wyjąć pokrywę zamykającą przy pomocy palców lub narzędzia.
2. Umieścić baterie zgodnie z polaryzacją.
3. Zamknąć klapkę.



Śrubka

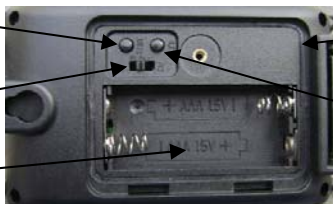
Podstawa

- 1) Bezprzewodowy nadajnik zewnętrzny jest wodoodporny. Pokrywa jest dokręcona do nadajnika. Przed zdjęciem pokrywy należy odkręcić śrubkę.
- 2) Po zdjęciu pokrywy będzie następujący widok na gniazdo baterii nadajnika:

Przycisk wysyłania

Zmiana kanału transmisji

Gniazdo baterii



Uszczelka

Przełączanie jednostek °C/°F

- 3) Umieścić baterie wewnątrz zgodnie z polaryzacją.

USTAWIENIA KANAŁU TRANSMISJI DANYCH

- 1) Po umieszczeniu baterii wewnątrz wybrać kanał transmisji danych do stacji bazowej (każdy nadajnik powinien pracować na innym kanale).
- 2) Zamknąć pokrywę gniazda baterii i dokręcić śrubkę.
- 3) Bezprzewodowy nadajnik zewnętrzny można umieścić w garażu, na zewnętrznej ścianie, oknie, w ogrodzie lub w wewnętrznym pomieszczeniu.
- 4) Maksymalny zasięg nadajnika wynosi 100 m w terenie otwartym.

PRZYCISKI FUNKCYJNE BEZPRZEWODOWEGO NADAJNIKA

TEST - w trybie normalnym wcisnąć "TEST" aby wysłać wyniki pomiarów do stacji °C/°F - wcisnąć przycisk "C/F" w celu zmiany jednostek

CH - 3 kanały do ustawienia transmisji danych

Informacja:

Jeżeli baterie muszą zostać wymienione w stacji lub którymkolwiek nadajniku, należy ponownie uruchomić wszystkie elementy zestawu, zgodnie z przedstawionymi wcześniej procedurami (wyjąć i ponownie zainstalować baterie w każdym elemencie). Restart zestawu musi mieć miejsce gdyż przy uruchamianiu nadajnik generowany jest losowy kod zabezpieczający, który może zostać odebrany przez stację jedynie w czasie pierwszych 3 minut po jej uruchomieniu.

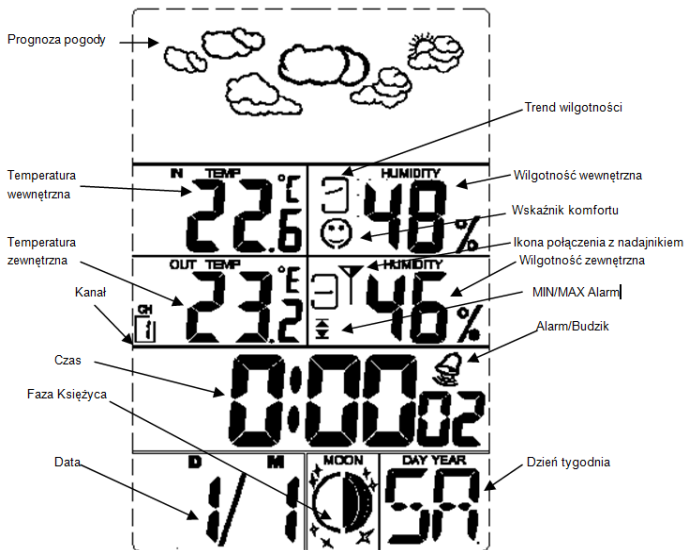


WYMIANA BATERII:

Zaleca się wymianę baterii w całym zestawie co rok, zachowując w ten sposób synchronizację układu.

Prosimy o dbanie o środowisko naturalne i wyrzucanie zużytych baterii jedynie w specjalnie wyznaczonych miejscach zbiórki.

OPIS SYMBOLI WYŚWIETLACZA NA STACJI BAZOWEJ



FUNKCJE PRZYCISKÓW NA STACJI BAZOWEJ

Przycisk	Funkcja
"UP"	1) Przełączanie między trybem 12/24 godzinnym. 2) Przytrzymać przez 3 sekundy w celu zmiany wyświetlania roku i dnia tygodnia. 3) Do ustawiania wartości w trybie ustawień.
"DOWN"	1) Zmiana jednostek °C/°F. 2) Do ustawiania wartości w trybie ustawień.
"MODE"	1) Przytrzymać przez 3 sekundy by przejść w tryb ustawień.
"MAX/MIN"	1) Przełączanie pomiędzy aktualną/minimalną/maksymalną wartością zmierzonej temperatury i wilgotności.
"ALM"	1) Przytrzymać przez 3 sekundy by wejść w tryb budzika/alarmu. 2) Włączanie i wyłączanie alarmu.
"ALERT"	1) Włączanie/wyłączanie funkcji alarmu temperaturowego. 2) Przytrzymać przez 3 sekundy by przejść w tryb ustawień alarmu temperaturowego. 3) Do przełączenia trybu alarmu wysokiej i niskiej temperatury w trybie ustawień.
"CH"	1) Przełączanie między 3 kanałami transmisji nadajników. 2) Zmiana ustawień alarmu temperaturowego z temperatury wewnętrznej na zewnętrzną w trybie ustawień alarmu temperaturowego.
"SNZ"	1) Włączenie funkcji drzemki podczas trwania alarmu budzika.

Informacja: W trybie ustawień, nie naciskanie żadnego przycisku przez 9 sekund spowoduje powrót do trybu normalnego.

USTAWIENIA CZASU I DATY

- 1) Po poprawnym uruchomieniu stacji, w trybie normalny, przytrzymać przycisk **"MODE"** przez 3 sekundy. Po usłyszeniu sygnału dźwiękowego stacja będzie w trybie ustawień czasu.
- 2) Ustawiany parametr pulsuje z częstotliwością 1 Hz.
- 3) Jako pierwszy ustawiany jest rok. Przyciskami **"UP/DOWN"** ustawić żądaną wartość i zatwierdzić przyciskiem **"MODE"**.
- 4) Kolejność ustawianych parametrów: rok > miesiąc > dzień > język dni tygodnia > godzina > minuty > strefa czasowa > wyjście z trybu ustawień.
- 7 języków dni tygodnia: niemiecki > angielski > włoski > francuski > holenderski > hiszpański > duński

Język	Nie.	Pon.	Wt.	Śr.	Czw.	Pią.	Sob.
niemiecki, GE	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
angielski, EN	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
włoski, IT	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
francuski, FR	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA
holenderski, NE	ZO	MA	DI	WO	DO	VR	ZA
hiszpański, ES	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
duński, DA	SO	MA	TI	ON	TO	FR	LO

- 5) Po ustawieniu daty, dzień tygodnia zostanie ustawiony automatycznie.
- 6) W trybie normalnym, wcisnąć **"UP"** w celu zmiany trybu wyświetlania godziny. Przytrzymać przez 3 sekundy w celu zmiany wyświetlania roku i dnia tygodnia.
- 7) Jeżeli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty przez 9 sekund, stacja powróci do trybu normalnego.

USTAWIENIA ALARMU

- 1) W trybie normalnym wcisnąć **"ALM"** i przytrzymać przez 3 sekundy do usłyszenia sygnału dźwiękowego. Ustawień dokonać za pomocą przycisków **UP/DOWN**.
- 2) Wcisnąć **"ALM"** jednorazowo w celu potwierdzenia ustawień. Na wyświetlaczu pojawi się symbol  gdy alarm będzie aktywny.

USTAWIENIA ALARMU TEMPERATUROWEGO

- A. W trybie normalnym wcisnąć przycisk **"ALERT"**, alarm zostanie włączony lub wyłączony a ikona  pojawi się lub zniknie.
- B. Wcisnąć **"ALERT"** i przytrzymać przez 2 sekundy. Ikona **"▲"** będzie pulsowała przy temperaturze, następnie przyciskiem **"CH"** wybrać kanał do ustawienia.
- C. Przyciskami **"UP"** i **"DOWN"** ustawić żadaną wartość wybranego parametru temperatury maksymalnej i potwierdzić przyciskiem **"ALERT"** w celu przejścia do ustawienia alarmu na temperaturę minimalną.
- D. Ustawianie wartości temperatury minimalnej przebiega analogicznie jak powyżej.
- E. Na koniec zatwierdzić wszystko przyciskiem **"ALERT"**.
- F. Jeżeli stacja pracuje z więcej niż jednym nadajnikiem bezprzewodowym należy dla każdego kanału postępować zgodnie z punktem B.
- G. Jeżeli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty przez 8 sekund, nastąpi powrót do trybu normalnego.
- H. W trybie ustawień przytrzymać **"UP"** lub **"DOWN"** przez ok. 3 sekundy w celu szybszej zmiany wartości.

Informacja:

- 1) Zakres do ustawień alarmu temperaturowego:
Temperatura wewnętrzna: 0°C to +50°C
Temperatura zewnętrzna: -25°C to +70°C
- 2) Ustawianie wartości alarmu temperaturowego: temperatura alarmu minimalnego powinna być co najmniej o 1°C niższa niż temperatura alarmu maksymalnego.
- 3) Jeżeli na aktualnie wyświetlany kanał ustawiony jest alarm temperaturowy wartość temperatury i ikona alarmu pulsują. Jeżeli alarm ustawiony jest na innym kanale to pulsuje jedynie ikona alarmu.
- 4) W celu wyłączenia dźwięku alarmu wcisnąć dowolny przycisk, a następnie przyciskiem **"ALERT"** dezaktywować alarm temperaturowy. Ikona alarmu zniknie.
- 5) Jeżeli wystąpią warunki do jednoczesnego włączenia alarmu budzika i alarmu temperaturowego, to pierwszeństwo ma alarm budzika.
- 6) Dźwięk alarmu temperaturowego (dźwięk trwa 5 sekund potem 55 sekund przerwy i ponownie) może być przerywany dowolnym przyciskiem lub powrotem temperatury do wartości sprzed alarmu.

DRZEMKA

- 1) Gdy alarm/budzik zostanie uaktywniony, wcisnąć **"SNZ"** aby włączyć funkcję drzemki. Spowoduje to przesunięcie alarmu o 5 minut.
- 2) Gdy tryb drzemki jest aktywny wcisnąć **"ALARM"** by przerwać.
- 3) Jeżeli produkt posiada możliwość podświetlenia, wciśnięcie przycisku **"SNZ"** spowoduje podświetlenie wyświetlacza na 5 sekund.

TERMOMETR I HIGROMETR

- 1) Zmierzone wartości są wartościami aktualnymi.
- 2) W trybie normalnym wcisnąć przycisk **"DOWN"** w celu zmiany jednostek: °C / °F.
- 3) Trend temperatury: wartość temperatury porównywana co godzinę.

Jeżeli wartość się nie zmieniła	
Jeżeli nastąpił wzrost o co najmniej +1°C	
Jeżeli nastąpił spadek o co najmniej +1°C	

- 4) Jeżeli stacja nie uzyska sygnału z nadajnika bezprzewodowego przez co najmniej godzinę wyświetlony będzie symbol "--. --". Gdy stacja uzyska sygnał, automatycznie wyświetli wartość.
- 5) Trend zmiany wilgotności wewnętrznej:
 - A) Jeżeli wilgotność względna jest poniżej 40% , pojawi się symbol "☹",
 - B) Jeżeli wilgotność względna jest powyżej 70%, pojawi się symbol "☹".
 - C) Jeżeli temperatura jest w przedziale 20°C - 28°C a wilgotność pomiędzy 40%~70% - symbol "☹"
 - D) Jeżeli temperatura jest poza przedziałem 20°C - 28°C a wilgotność jest pomiędzy 40%~70%, żaden symbol nie jest wyświetlany.

WSKAŹNIK KOMFORTU KLIMATYCZNEGO

Ikona					Brak symbolu
Warunki	Temperatura	20°C-25°C (68°F~77°F)	20°C-25°C (68°F~77°F)	20°C-25°C (68°F~77°F)	Out of 20°C- 25°C (68°F~77°F)
	Wilgotność	40~70%	<40%	>70%	40~70%
		Komfort	Sucho	Wilgotno	

PROGNOZA POGODY

Będzie słonecznie > lekkie zachmurzenie > zachmurzenie > opady deszczu



FAZY KSIĘŻYCA

Aktualna faza Księżycy ustawiana jest na bazie daty.



PRZELĄCZANIE POMIĘDZY NADAJNIKAMI

- W celu przełączenia pomiarów pomiędzy nadajnikami wcisnąć przycisk "CH".

SPRAWDZANIE POŁĄCZENIA NADAJNIKA ZE STACJĄ BAZOWĄ

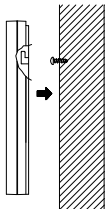
Stacja bazowa odbierze sygnał z nadajnika w przeciągu 3 minut. Jeżeli połączenie nie zostało nawiązane (w miejscu wyświetlania wartości temperatury jest symbol "- - -"), należy sprawdzić następujące punkty:

1. Odległość stacji bazowej i nadajnika powinna wynosić co najmniej 1,5 do 2m od źródeł zakłóceń, takich jak monitory komputerowe lub telewizory).
2. Należy unikać umieszczania nadajnika bezpośrednio na metalowych parapetach lub ramach okiennych.
3. Użytkowanie innych urządzeń bezprzewodowych korzystających z pasma 433 MHz może zaburzyć poprawne funkcjonowanie zestawu.

Informacja:

Gdy sygnał zostanie prawidłowo odebrany, nie należy otwierać pokrywy baterii nadajnika ani stacji, aby nie spowodować przerwania zasilania. Jeżeli to nastąpi konieczne będzie zrestartowanie całego zestawu, w przeciwnym wypadku mogą wystąpić błędy w transmisji danych. Zasięg nadajnika wynosi ok. 100 m w otwartej przestrzeni. Na rzeczywisty zasięg mają wpływ inne urządzenia elektroniczne oraz inne przeszkody, które mogą ograniczać zasięg.

BEZPRZEWODOWY POMIAR TEMPERATURY

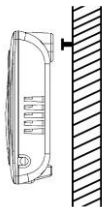


Wyniki pomiarów przesyłane są z nadajnika do stacji bazowej co około 3 minuty. Zasięg bezprzewodowego nadajnika może być ograniczony w skutek niskich temperatur. W tych warunkach może nastąpić również spadek mocy baterii.

UMIEJSCOWIENIE STACJI BAZOWEJ

Stacja bazowa posiada demontowalną podpórkę do postawienia, która może być odczepiona do montażu stacji na ścianie. Przed ostatecznym zamocowaniem stacji należy sprawdzić czy z tego miejsca możliwe jest połączenie ze wszystkimi nadajnikami. W celu zamocowania stacji na ścianie:

1. Wkręcić śrubę w wybrane miejsce na ścianie, pozostawiając ok 5 mm na zewnątrz.
2. Odczepić podpórkę ze stacji bazowej i zawiesić na śrubie. Upewnić się, że nastąpiło połączenie przed ostatecznym puszczeniem stacji.



UMIĘJSCOWIENIE BEZPRZEWODOWEGO NADAJNIKA ZE- WNĘTRZNEGO

Nadajnik wyposażony jest w uchwyt, poprzez który można zamocować go na ścianie. Może być również położony na płaskiej powierzchni. W celu zamocowania nadajnika na ścianie:

1. Wkręcić śrubę w wybrane miejsce na ścianie, pozostawiając ok 5 mm na zewnątrz.
2. Zawiesić nadajnik. Upewnić się, że nastąpiło połączenie przed ostatecznym puszczeniem stacji.

KONSERWACJA

- Należy unikać ekstremalnych temperatur, wibracji i wstrząsów, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenie urządzenia i pogorszenie dokładności wyników pomiarów.
- Do czyszczenia wyświetlacza i obudowy należy używać miękkiej wilgotnej ściereczki. Nie używać rozpuszczalników lub środków czyszczących.
- Nie zanurzać urządzeń w wodzie.
- Natychmiast usunąć rozładowane baterie aby uniknąć wycieku elektrolitu. Stosować tylko fabrycznie nowe baterie zalecanego typu.
- Nie wolno dokonywać jakichkolwiek prób napraw jednostki. Otwieranie i przerabianie urządzeń może spowodować utratę ich gwarancji.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Zakresy pomiarowe:

Wewnętrzny : 0°C to +50°C; rozdzielczość 0.1°C

Nadajnik zewnętrzny : -25°C to +70°C; rozdzielczość 0.1°C

Zasilanie:

Stacja bazowa : 2 x AAA, IEC LR03, 1.5V

Nadajnik zewnętrzny : 2 x AAA, IEC LR03, 1.5V

Żywotność baterii : ok. 12 miesięcy (dla zalecanych baterii alkalicznych)

Zgodność z normami

Produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami Dyrektywy **R&TTE 1999/5/EC**.

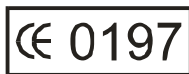
Deklaracja zgodności dostępna jest na www.terdens.com.pl

Dystrybutor: **TERDENS**

ul. Mickiewicza 46, 05-850 Ożarów Maz.

tel./fax.: +48 22 722 36 64, 721 04 83.

www.terdens.com.pl



WSZELKIE PRAWA ZASTRZEŻONE



433MHz Wireless Weather Station Clock – Model 2017

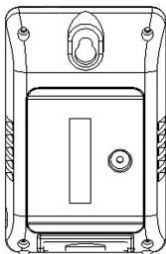
Congratulations on the purchase of your new weather station clock. This product has many editions, please comparison the functions of the product before using. Please read this instruction manual before using.

Functions:

- 12hr/24hr
- Alarm & Snooze
- Calendar (date,week,year:2000-2050)
- Day of week in 7 languages (English, German, French, Spanish, Italian, Dutch, Danish)
- Weather forecast
- Moon Phase
- Indoor thermometer(32°F to 122°F or 0°C to 50°C)
- Indoor hygrometer (20% to 95%)
- RF outdoor thermometer (-25°C to +70°C or -13°F ~ +158°F)
- RF outdoor hygrometer (20% to 95%)
- Accuracy for hygro – thermo:±5%, ±1%
- Receiving the most 3 channels
- Lower battery display
- Transmitter battery (DC 3V) : AAA x 2(not included)
- Local machine battery (DC 3V): AAAX2 (not included)

The valid distance for the transmitter and local machine is 100 m in an open space.

The Outdoor Temperature Transmitter



Remote transmission of outdoor temperature by 433 MHz signals:

- Wall mounting and table standing case
 - Temperatures & humidity displayed on the main LCD readout.
 - Low battery display
 - Temperature & humidity resolution: 0.1 °C / 1%
 - Accuracy for hygro-thermometer:±1 °C / ±5%
 - Transmission range: 100m in an open area
- Working condition: in garage, on outdoor wall/window or indoor living room or in the garden.

Display Icons for transmitter



SETTING UP:

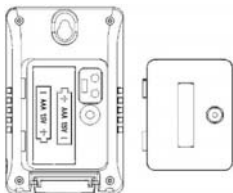
6. First, insert the batteries into the Temperature Station (see **"How to install and replace batteries in the Temperature Station"** below). Once the batteries are in place, all segments of the LCD will light up briefly and a short signal tone will sound. Then the indoor temperature, Time: 0 : 00 : 00 with 24hrs; Date: 1/1, 2004, Thu. Then at channel 1, the weather is slightly cloudy, the moon is semi-circle. It will detect the temperature, humidity, automatically. Then the second is flashing, means the product is working after that entering RF receiving mode for 3 minutes. If the indoor temperature is not displayed after a few seconds, remove the batteries and wait for at least 10 seconds before reinserting them. Once the indoor data is displayed proceed to step 2.
7. Within 3 minutes of activating the Temperature Station, place the batteries into the Temperature Transmitter (see **"How to install and replace batteries in the Temperature Transmitter"** below).
8. After inserting the batteries into the transmitter, the Temperature Station will start receiving transmissions from the transmitter. The outdoor temperature should then be displayed on the Temperature Station. If this does not happen within 15 minutes, the batteries will need to be removed from both units and reset from step 1.
9. The Temperature Station can take up to 3 remote transmitters. If you have purchased additional transmitters, follow step 2 for all extra transmitters. However, ensure that you leave 10 seconds in between the reception of the last transmitter and the set-up of the following transmitter. The Temperature Station will number the transmitters in the order of set-up, i.e. the first transmitter will have the temperature displayed with the number 1 against it and so on.
10. When all the transmitters are set up, there is a testing period, during which the display switches quickly between all the received transmitters at random, according to which random transmission it receives. Pressing any key will stop this process and the display will show the temperature for the first transmitter. The process also stops automatically if no keys are pressed for a few minutes.
11. In order to ensure sufficient 433 MHz transmission however, this should under good conditions be no more than 30 meters from where the Temperature Station will be finally positioned (see notes on **"Positioning"** and **"433 MHz Reception check"**).

HOW TO INSTALL AND REPLACE BATTERIES IN THE TEMPERATURE STATION

Main unit: The Temperature Station uses 2 x AAA, 1.5V batteries. When batteries need to be replaced, the battery symbol will appear on the LCD. To install and replace the batteries, please follow the steps below:

4. Insert finger or other solid object in the space at the bottom center of the battery compartment and lift up to remove the cover.
5. Insert batteries observing the correct polarity (see marking).
6. Replace compartment cover.

How to install and replace batteries in the Temperature Transmitter

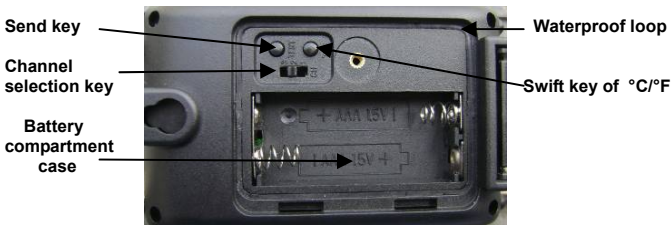


The transmitter uses 2 x AAA, 1.5V batteries. To install and replace the batteries, please follow the steps below:

1. Remove the cover.
2. Insert the batteries, observing the correct polarity (see marking).
3. Replace the battery cover on the unit.



- 1) This outdoor transmitter is a waterproof design. The battery compartment cover is locked by nut. So before using, please kindly unscrew the nut first.
- 2) Remove the battery compartment cover, then you can see the below picture:



- 3) Insert the batteries according to battery indicators inside the compartment.

CHANNELS SETTING

- 5) After insert the battery, select the channel you need. (If there are more than 1 pc transmitter, please choose the difference channel.)
- 6) Closed the battery compartment cover and lock with nut again.

- 7) You can put the outdoor transmitter in garage, on outdoor wall or window or indoor living room or in garden.
- 8) The valid distance for the transmitter and receiver is up to 30M in an open area.

Key function guide for transmitter:

TEST -- at normal mode, press "TEST" can send the current data to the receiver one time.

°C/°F -- Press "C/F" key to change the °C or °F;

CH -- There are three channels: CH1, CH2 & CH3, you can set any one as you like.

Note:

In the event of changing batteries in any of the units, all units need to be reset by following the setting up procedures. This is because a random security code is assigned by the transmitter at start-up and this code must be received and stored by the Temperature station in the first 3 minutes of power being supplied to it.

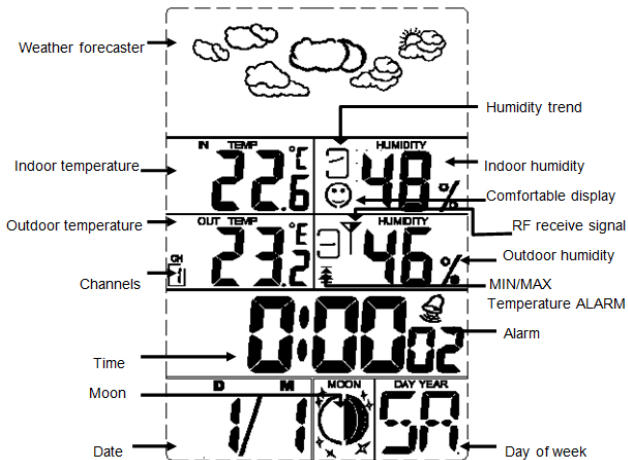


BATTERY CHANGE:

It is recommended to replace the batteries in all units on an annual basis to ensure optimum accuracy of these units.

Please participate in the preservation of the environment. Return used batteries to an authorized depot.

Display Icons of Receiver



Key function GUIDE for weather station

key name	Functions
"TIME"	2) Press for around 3 seconds to enter setting mode.
"ALARM"	4) Press to turn on/off the alarm 5) Press and hold for 3 seconds to enter into alarm setting mode.
"UP"	4) Press to switch between 12hour and 24 hour mode. 5) Press and hold for 3 seconds to switch between Year and Day of Week display 6) To adjust data in any setting mode.
"DOWN"	3) Press to switch between °C and °F display. 4) To adjust data in any set mode.
"CH"	3) To switch between 3 channels for outdoor Transmitter. 4) Press and hold for 3 seconds to update outdoor temperature & humidity.
"ALERT"	1) Press to turn on/off the alert function. 2) Press for around 3 seconds to enter into set mode of temperature alert.
MAX/MIN	1) To switch between current/min/max temperature & humidity. 2) To reset the max/min record in max/min display mode.
SNZ	2) Activate the snooze function for the alarm

Note: At setting mode, if you do not touch any key for 8 seconds, it'll back to the time mode.

Time & date setting

- 1) After power on or at normal mode, please hold the **"TIME"** key 3 seconds and with a "BI" sound enter into time setting mode;
- 2) The setting program is flashing with 1HZ frequency.
- 3) First to adjust the year. Press **"UP/DONW"** key to adjust; press **"TIME"** key confirm the setting.
- 4) The order of setting is year > month> day > seven national weekday languages >hour> minute>exit.

Re: seven languages: English >German> Italian > French >Dutch > Spanish >Danish

Language	Sun.	Mon.	Tuesday	Wedn.	Thursday	Friday	Saturday
English, EN	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
German, GE	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
Italian, IT	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
French, FR	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA
Dutch, NE	ZO	MA	DI	WO	DO	VR	ZA
Spanish, ES	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
Danish, DA	SO	MA	TI	ON	TO	FR	LO

- 5) After date setting, the Week will be automatically set.
- 6) At normal mode, press **"UP"** key to change the display of 12hr or 24hr.
- 7) Press and hold **"UP"** key for 3 seconds to switch between Year and Day of Week display
- 8) If you do not operate within 8 seconds, it would return to normal mode.

Alarm setting

- 1) At normal condition, press the **"ALARM"** key 3 seconds and with a "BI" sound to enter the alarm setting mode, press **UP/DOWN** to adjust.
- 2) Press **"ALARM"** key to confirm the setting and back to normal condition.
- 3) At normal condition, press **"ALARM"** to turn on/off the alarm. The alarm will be on or off with the "🔔" appeared or disappeared.

SNOOZE

- 1) When alarm on, press **"SNOOZE"** key to stop alarm and activate snooze function.
- 2) Press **"ALARM"** to deactivate the snooze function.

Outdoor temperature alert setting:

- 1) At normal mode, press **"ALERT"** one time, the temperature alert will be on/off with the "🔔" appear/disappear.
- 2) Press **"ALERT"** key 3 seconds then the outdoor temperature and "▲" are flashing, then press **"CH"** key to choose the channel you need to set.
- 3) Use **"UP"** or **"DOWN"** key to set the maximum temperature alert your need, then press **"ALERT"** key to confirm and enter into minimum alert setting.
- 4) Follow the above setting to continue the min temperature setting. It is the same way of setting max temperature.
- 5) Last, press **"ALERT"** to exit.
- 6) If this product with more than 1 sensor, and you want to adjust the others channel temperature alert, please follow the Step B again.
- 7) If you do not operate within 8 seconds, it would exit to time model.
- 8) At setting mode, hold **"UP"** or **"DOWN"** keys over 3 seconds to quickly adjust it, and the adjusted program will stop flashing.

Notes:

- 1) The default of RF outdoor temperature: -25°C to $+70^{\circ}\text{C}$ or -13°F to 158°F .
- 2) Temperature alert setting: the lowest alert temperature should be at least 1°C less than the highest temperature.
- 3) When the temperature is below -25°C , it shows LL% on the screen. Humidity detecting range is 20%~95%. When the humidity is below 20%, it would shows LL% on the screen, when it is higher than 95%, it shows HH%.
- 4) When the current channel temperature alert, the signs of the temperature and alert are flashing with 1HZ frequency. If the other channel alert, the alert sign flashing only.
- 5) When the temperatures are in alert state, the corresponding temperature and alert sign are flashing simultaneously.
- 6) As alarming, please press any keys to stop the alert firstly, and then press **"ALERT"** key to turn off the alert. The alert sign will disappear.
- 7) If the temperature alert and time alarm are work in the same time, the time alarm working firstly.

Thermometer and Hygrometer

- 1) When power on, the temperature and humidity is the present value.
- 2) At standard mode, press the "**DOWN**" key to change the temperature unit: °C / °F.
- 3) The trend of the temperature: checking every hour and compare with the last hour

If 0 °C changing,	
If the temperate is increasing +1 °C more	
If the temperate is lower than -1 °C	

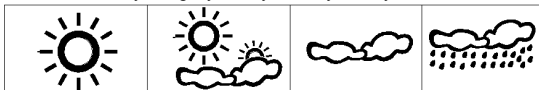
- 4) If CH temperature does not receive effective signal within 60 minutes, the CH temperature will display "--. --". When it receives the signal again, it would renew the temperature display.
- 5) The indoor humidity trend:
 - A) If the humidity is lower than 40% ,it is dry then "☹" appear in the right of the humidity,
 - B) If the humidity is more than 70%, it 's wet then "☺" appear.
 - C) If the temperature is between 20°C-28°C and the humidity is between 40%~70% it shows "☺"
 - D) If the temperature is outside 20°C-28°C and the humidity is between 40%~70%, nothing would happen in the screen.

Comfort index

Icon		COM	DRY	WET	nothing
Condition	temperature	20°C-25°C (68°F~77°F)	20°C-25°C (68°F~77°F)	20°C-25°C (68°F~77°F)	Out of 20°C-25°C (68°F~77°F)
	humidity	40~70%	<40%	>70%	40~70%

Weather forecast mode

It would be sunny > slightly cloudy > cloudy > rainy



Moon phase: Moon phase will be automatically set based on the date setting



433MHz RECEPTION CHECK:

The Temperature station will receive the temperature data within 3 minutes. If the temperature data is not being received 3 minutes after setting up (the display shows “- - -”), then please check the following points:

1. The distance of the Temperature Station or transmitter should be at least 1.5 to 2 meters away from any interfering sources such as computer monitors or TV sets.
2. Avoid placing the receiver onto or in the immediate proximity of metal window frames.
3. Using other electrical products such as headphones or speakers operating on the same signal frequency (433MHz) may prevent correct signal transmission and reception.
4. Neighbors using electrical devices operating on the 433MHz signal frequency can also cause interference.

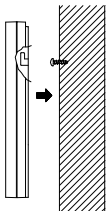
Note: When the 433MHz signal is received correctly, do not re-open the battery cover of either the transmitter or Temperature Station, as the batteries may spring free from the contacts and force a false reset. Should this happen accidentally then reset all units (see **Setting up** above) otherwise transmission problems may occur.

The transmission range is around 30m from the transmitter to the Temperature station (in open space). However, this depends on the surrounding environment and interference levels. If no reception is possible despite the observation of these factors, all system units have to be reset (see **Setting up**).

TEMPERATURE TRANSMITTER:

The temperature is measured and transmitted to the Temperature Station approximately every 60 seconds. The range of the Temperature Transmitter may be affected by the temperature. At cold temperatures the transmitting distance may be decreased. Please bear this in mind when positioning the transmitter. Also the batteries may be reduced in power.

POSITIONING THE TEMPERATURE STATION:



The Temperature station comes attached with a removable table stand, which provides the option of table standing or wall mounting the unit. Before wall mounting, please check that the outdoor temperature(s) can be received from the desired location(s). To wall mount:

3. Fix a screw (not supplied) into the desired wall, leaving the head extended out the by about 5mm.
4. Remove the stand from the Temperature station by pulling it away from the base and hang the station onto the screw. Remember to ensure that it locks into place before releasing.

POSITIONING THE OUTDOOR TEMPERATURE TRANSMITTER

The Temperature Transmitter is supplied with a holder that may be attached to a wall. It also could be placed on the table. To attach to the wall, please follow the steps below:

1. Mark the wall using a pen through the holes in the holder to obtain the exact drilling position.



2. Drill holes in the wall at the points marked.
3. Screw holder onto wall.

CARE AND MAINTENANCE:

- Extreme temperatures, vibration and shock should be avoided as these may cause damage to the units and give inaccurate forecasts and readings.
- When cleaning the displays and casings, use a soft damp cloth only. Do not use solvents or scouring agents as they may mark the LCD and casing.
- Do not submerge the units in water.
- Immediately remove all low powered batteries to avoid leakage and damage. Replace only with new batteries of the recommended type.
- Do not make any repair attempts to the units. Return them to their original point of purchase for repair by a qualified engineer. Opening and tampering with the units may invalidate their guarantee.
- Do not expose the units to extreme and sudden temperature changes, as this may lead to rapid changes in forecasts and readings and thereby reduce their accuracy.

SPECIFICATIONS:

Temperature measuring range:

Indoor: 0°C to +50°C with 0.1°C resolution
(“--” displayed if outside this range)

Outdoor: -20°C to +70°C with 0.1°C resolution
(“--” displayed if outside this range)

- 1) The transmitter working temperature is between (-13 °F ~ 158 °F) or (-25 °C ~ 70 °C), if the temperature is lower or higher than this temperature range, the LCD display would stop working but the program is goes on testing.
- 2) If the humidity is lower than 20%, the LCD display would show 20%; If the humidity is higher than 95%, it shows 95% in the LCD display.

Indoor Temperature and humidity checking interval: every 10 seconds

Outdoor Temperature and humidity reception : every 3 Minutes

Power Supply:

Temperature Station : 2 x AAA, 1.5V

Temperature Transmitter : 2 x AAA, 1.5V

Battery life cycle : approximately 12 months (Alkaline batteries recommended)

R&TTE Directive 1999/5/EC

Summary of the declaration of conformity: We hereby declare that this product wireless transmission device does comply with the essential requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC

Distributor: **TERDENS**

ul. Mickiewicza 46, 05-850 Ożarów Maz.

tel./fax.: +48 22 722 36 64, 721 04 83.

www.terdens.com.pl

CE 0197

ALL RIGHTS RESERVED



EINLEITUNG

Diese Wetterstation dient zur Anzeige der Wettervorhersage und Anzeige von Raum- und Außentemperaturen. Zusätzliche

Funktionen des Gerätes sind:

Alarmfunktion, Datumsanzeige, Luftfeuchtigkeitsanzeige im Innenbereich und Mondphase.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie vor dem Gebrauch diese Bedienungsanleitung vollständig durch.
2. Bei Weitergabe der Geräte an Dritte muss auch diese Bedienungsanleitung ausgehändigt werden.
3. Diese Geräte entsprechen den technischen Normen und den betreffenden Sicherheitsanforderungen für elektrische Geräte.
4. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung zurückzuführen sind.
5. Halten Sie Kinder von den Geräten fern.
6. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen.
7. wie das Gerät zu benutzen ist.
8. Kinder sollten beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
9. Die Geräte nur in gemäßigten Breitengraden verwenden, Tropen und besonders feuchtes Klima vermeiden.
- 10. Tauchen Sie die Geräte nicht unter Wasser.**
Stromschlaggefahr!
11. Die Geräte dürfen nicht in der Nähe einer Badewanne oder Dusche, oder einem mit Wasser gefüllten Waschbecken verwendet werden.
12. Sollte ein Gerät doch einmal ins Wasser fallen, lassen Sie das Gerät vor dem Wiedereinschalten von einem Fachmann überprüfen.

13. Schützen Sie die Anzeigeeinheit vor jeglicher Nässe, d.h. auch vor Spritzwasser und Feuchtigkeit. Insbesondere darauf achten, dass keinerlei Flüssigkeit durch die Öffnungen in das Gerät gelangt.
 14. Obwohl der Sensor für den Außengebrauch hergestellt wurde, sollte er dennoch möglichst von Nässe und Spritzwasser ferngehalten werden.
 15. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien auf ökologische Art und Weise.
 16. Setzen Sie die Geräte nicht dem direkten Sonnenlicht aus. Benutzen Sie die Geräte auch nicht direkt neben Hitze produzierenden Geräten wie Öfen oder Kochherden.
 17. Keine Gegenstände mit offenen Flammen wie z.B. Kerzen auf die Geräte stellen.
 18. Keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie z.B. Vasen auf die Geräte stellen.
 19. Benutzen Sie die Geräte nicht, wenn sie beschädigt sind. Um Gefahren zu vermeiden, dürfen defekte Bauteile nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden.
 20. Öffnen Sie die Geräte nicht.
 21. Versuchen Sie nie, die Geräte selbst zu reparieren. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
 22. Lassen Sie die Geräte nicht fallen, lassen Sie auch keine Flüssigkeit in das Geräteinnere eindringen oder Objekte in das Gerät hineinfallen.
- 23. Erstickungsgefahr! Halten Sie Verpackungsmaterial von Kindern fern.**

HINWEISE ZU BATTERIEN

- Verwenden Sie ausschließlich Batterien von bester Qualität.
- Minderwertige Batterien können durch Auslaufen Geräteschäden verursachen.
- Sollten Batterien einmal ausgelaufen sein, diese mit Hilfe eines Tuches aus dem Batteriefach entnehmen und bestimmungsgemäß entsorgen.
- Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt mit der Batteriesäure. Sollten Sie doch einmal Augenkontakt mit Batteriesäure erfahren, spülen Sie die Augen mit viel Wasser aus und kontaktieren umgehend einen Arzt.
- Bei Kontakt der Batteriesäure mit der Haut, waschen Sie die Stelle mit viel Wasser und Seife ab.
- Werden die Geräte für längere Zeit nicht benutzt, sollten die Batterien entnommen werden, da die Geräte durch eventuelles Auslaufen der Batterien beschädigt werden können. Bei nachlassender Leistung.
- müssen die Batterien ersetzt werden.
- Batterien sind sehr gefährlich, wenn sie verschluckt werden. Halten Sie Batte-

rien und das Gerät jederzeit von Kindern fern. Wenn Batterien verschluckt werden, sofort ärztliche Hilfe holen.

- Batterien dürfen nicht aufgeladen oder durch andere Mittel reaktiviert, zerlegt, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.

Diese Geräte dienen ausschließlich für den privaten Haushaltsgebrauch und dürfen nicht für kommerzielle Zwecke benutzt werden.

EIGENSCHAFTEN

- Zeitanzeige 12 oder 24 Stunden
- Alarm mit Schlummerfunktion
- Kalender (Datum, Woche, Jahr :2000-2099)
- Anzeige des Wochentags in 7 Sprachen (Englisch, Deutsch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Holländisch, Dänisch)
- Wetter-Tendenzanzeige
- Mondphasenanzeige
- Innenraum Temperaturanzeige (0°C bis 50°C oder 32°F bis 122°F)
- Innenluftfeuchtigkeit (20% bis 95%)
- Außentemperatur (-25°C bis +70°C oder -13°F bis 158°F)
- Außenluftfeuchtigkeit (20% bis 95%)
- Speicherung der Minimal und Maximalwerte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit
- Außentemperaturalarm
- Genauigkeit des Thermometers / Hygrometers: $\pm 1^{\circ}\text{C}$ / $\pm 5\%$
- Empfangsmöglichkeit für bis zu 3 Außentempersender, 1 Sensor im Lieferumfang
- Batterietiefstandsanzeige für Außentempersender
- Benötigte Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten):
 - 2 x AAA 1,5 V Batterien für die Wetterstation
 - 2 x AAA 1,5 V Batterien für den Außentempersender

INBETRIEBNAHME

1. Setzen Sie die Batterien in die Station ein. (siehe "Einsetzen der Batterien in die Station"). Alle LCD-Felder leuchten kurz auf und ein Signal ist zu hören. Die Anzeige zeigt 0:00:00 mit 24 Stundenanzeige ; das Datum: 1 / 1, 2004, Donnerstag (TH), Kanal 1, und die Wettertendenz ist leicht bewölkt, der Mond ist einer Halbphase. Temperatur und Feuchtigkeit werden automatisch erkannt. Das Sekundenzeichen ":" blinkt, die Station sucht die nächsten 3 Minuten nach dem Signal des Außensenders. Falls die Innentemperatur nicht angezeigt werden sollt, entnehmen Sie die Batterien für mindestens 10 Sekunden, und setzen sie diese anschließend wieder ein. Wenn die Innentemperatur und Innenfeuchtigkeit angezeigt werden, fahren sie mit Punkt 2 fort.

2. Setzen Sie während dieser 3 Minuten die Batterien in den Außensender ein. (siehe "Einsetzen der Batterien in den Außensender").
3. Nachdem die Batterien in den Außensender eingesetzt sind, beginnt die Station die Daten des Außensenders zu empfangen. Die Außentemperatur sollte nun auf der Station angezeigt werden. Falls die Außentemperatur nach maximal 15 Minuten nicht angezeigt wird, beginnen Sie wieder mit Punkt 1.
4. Die Station kann Daten von bis zu 3 Außensendern empfangen. Wenn Sie mehr als einen Außensender in Betrieb nehmen wollen, folgen Sie den Anweisungen bei Punkt 2 für jeden Außensender. Warten Sie mindestens 10 Sekunden, bevor Sie einen weiteren Außensender in Betrieb nehmen. Dem ersten Außensender wird Kanal 1 zugewiesen, dem folgenden Kanal 2 usw.
5. Die Station zeigt nun während eines Tests schnell wechselnd die Daten aller angeschlossenen Außensender an, nach ein paar Minuten oder durch eine beliebige Taste wird dieser Test gestoppt.
7. Währenddessen können Sie die Außensender an ihrem vorgesehenen Platz anbringen. Um einen guten Empfang zu gewährleisten, sollten die Sender nicht weiter als 100 Meter von der Station entfernt sein.

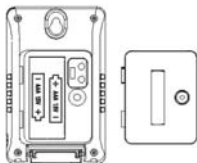
EINSETZEN DER BATTERIEN IN DIE STATION

Für die Station werden 2 x AAA, LR3 1,5 Volt Batterien benötigt. Wenn die Batterien gewechselt werden müssen, wird dies mittels eines Symbols auf dem Display angezeigt.

Um die Batterien einzusetzen gehen Sie wie folgt vor:

1. Entfernen Sie den Deckel des Batteriefachs
2. Setzen Sie die Batterien ein und achten Sie hierbei auf die korrekte Polarität. (siehe Markierung).
3. Verschließen Sie den Deckel des Batteriefachs.

EINSETZEN DER BATTERIEN IN DEN AUßENSENDER.



Der Sender benötigt 2 x AAA, LR03, 1,5 Volt Batterien. Um die Batterien einzusetzen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel
2. Setzen Sie die Batterien ein und achten Sie hierbei auf die korrekte Polarität. (siehe Markierung).
3. Verschließen Sie den Deckel des Batteriefachs.

Außensender:



Der Außensender ist wassergeschützt, deshalb ist der Batteriefachdeckel mit einer Schraube gesichert. Diese muß entfernt werden, bevor sie den Deckel öffnen können.

Sender ohne Batteriefachdeckel:



Einstellen des Kanals

Nach dem Einsetzen der Batterien wählen Sie den Kanal des Senders. Falls Sie mehr als einen Sender besitzen, müssen alle Sender verschiedenen Kanäle haben.

TASTEN DES AUßENSENDERS

"Test" - die gemessenen Daten werden unmittelbar an die Station gesendet

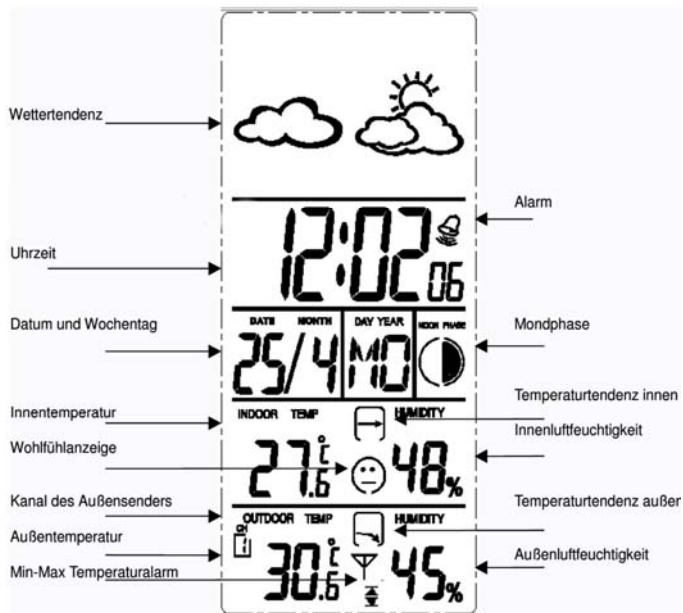
"°C / °F" - die Temperaturanzeige wechselt zwischen Celsius und Fahrenheit

"CH" - Einstellen des Kanals (1,2 oder 3)

Hinweis:

Falls in der Station oder im Sender die Batterien gewechselt werden, müssen sie die Einstellprozedur ab "Inbetriebnahme" neu ausführen, da sonst keine Verbindung zwischen Station und Sender aufgebaut werden kann.

ANZEIGE DER STATION



MANUELLE ZEITEINSTELLUNG

1. Halten sie die SET-Taste für 3 Sekunden gedrückt.
2. Die Jahresanzeige beginnt zu blinken.
3. Stellen Sie zuerst das Jahr ein, benützen sie hierfür die "UP" -Taste oder die "DOWN"-Taste . Mit der SET-Taste bestätigen sie ihre Einstellung.
4. Nacheinander müssen sie nun den Monat, den Wochentag, die Sprache des Wochentags, die Stunden, die Minuten und die Zeitzone einstellen.
5. Die Sprachen der Wochentagsanzeige:: Deutsch > Englisch > Italienisch > Französisch > Holländisch > Spanisch > Dänisch

Sprache	Sonntag	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag
Deutsch,GE	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
Englisch,EN	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Italienisch,IT	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
Französisch,FR	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA
Holländisch,NE	ZO	MA	DI	WO	DO	VR	ZA
Spanisch,ES	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
Dänisch,DA	SO	MA	TI	ON	TO	FR	LO

Hinweise:

- Nach dem das Datum eingestellt wurde, wird der Wochentag automatisch berechnet.
- Mit der "UP"-Taste kann zwischen der 12- und 24-Stundenanzeige gewählt werden.
- Die Zeitzone kann von -12 Stunden bis +12 Stunden eingestellt werden.

ALARM EINSTELLEN

1. Drücken Sie die "ALARM"-Taste für 3 Sekunden, um die Alarmzeit einzustellen. Stellen Sie die Stunden und Minuten mit der "UP" - Taste oder der "DOWN"-Taste ein. Mit der "ALARM" - Taste wird bestätigen sie die Einstellung.
2. Drücken Sie die "ALARM"-Taste kurz, um den Alarm ein- oder auszuschalten. Wenn der Alarm eingeschaltet ist, wird dies durch das Alarmzeichen "  " angezeigt.

SCHLUMMERFUNKTION

1. Wenn die Alarmzeit erreicht ist, und der Alarm ertönt, wird durch Druck auf die "SNZ"-Taste die Schlummerfunktion ausgelöst. Der Alarm wird hiermit in 5 Minuten wieder ausgelöst. Dieser Vorgang kann bis zu 3 Mal wiederholt werden.
2. Bei aktivierter Schlummerfunktion kann diese durch Druck auf die "ALARM"-Taste abgebrochen werden.

THERMOMETER UND HYGROMETER

- Mit der "DOWN"-Taste kann zwischen der Anzeige Celsius und Fahrenheit gewechselt werden.
- Temperaturtendenz: Die Temperatur wird stündlich mit der Temperatur vor einer Stunde verglichen. Daraus wird der Trend berechnet.

Keine Veränderung	
Die Temperatur ist um +1°C gestiegen	
Die Temperatur ist um -1°C gefallen	

- Mit der MIN/MAX-Taste können sie die gespeicherten Tiefst- oder Höchstwerte für die Temperatur abrufen.
- Während der Anzeige der Minimum- oder Maximumwerte können durch 3-sekundiges Drücken auf die "MIN/MAX"-Taste die gespeicherten Werte gelöscht werden. Die Station beginnt danach von Neuem diese Werte aufzuzeichnen.
- Falls vom Außensender für 60 Minuten kein Signal mehr empfangen werden kann, zeigt die Station für diesen Sender "--.--" auf dem Display an. Wenn die Übertragung wieder stattfindet, verschwindet "--.--" wieder, und die empfangene Temperatur wird angezeigt.

WOHLFÜHLANZEIGE (INNEN)

Bei einer Luftfeuchtigkeit von 40% oder weniger, ist es trocken und das "☹" Symbol wird angezeigt.

Bei einer Luftfeuchtigkeit von 70% oder mehr, ist es feucht und das "☺" Symbol wird angezeigt.

Bei einer Temperatur zwischen 20°C und 28°C und einer Luftfeuchtigkeit zwischen 40% und 70% wird "☺" angezeigt.

Symbol		☹COM	☹DRY	☺WET	keine Anzeige
Bedingung	Temperatur	20°C-25°C (68°F~77°F)	20°C-25°C (68°F~77°F)	20°C-25°C (68°F~77°F)	Außerhalb von 20°C-25°C (68°F~77°F)
	Luftfeuchtigkeit	40~70%	<40%	>70%	40~70%
		behaglich	trocken	feucht	

WETTERTENDENZANZEIGE

Die Wettertendenz wird durch 4 Symbole angezeigt: Sonnig (sunny) - Teilweise bewölkt (slightly cloudy) – Bewölkt (cloudy) - Regnerisch (rainy)

Sunny	Slightly Cloudy	Cloudy	Rainy

MONDPHASENANZEIGE

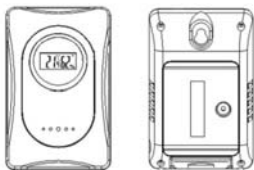
Die Mondphasen werden automatisch aus dem Datum berechnet:



TEMPERATUR ALARM

1. Drücken sie kurz die "ALERT"-Taste, um den Temperatur Alarm ein- oder auszu-schalten. Wenn der Alarm aktiv ist, wird dies durch das "◆" Symbol angezeigt.
2. Durch 3-sekundiges Drücken auf die "ALERT"-Taste gelangen Sie in die Alarm-einstellung. Das Zeichen für die obere Temperaturgrenze "▲" beginnt zu blinken.
3. Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit der "UP" oder "DOWN"-Taste ein. Bestätigen Sie die Einstellung mit der "ALERT"-Taste, und stellen Sie danach die untere Temperaturgrenze, wie eben beschrieben, ein.
4. Drücken Sie "ALERT" um die Alarmeinstellung zu verlassen.

DER AUßENTEMPERATURSENDER



- Übertragungsfrequenz Außensender: 433 MHz
- Zum Stellen oder Hängen
- Anzeige von Temperatur und Luftfeuchtigkeit
- Batterietiefstandsanzeige
- Auflösung Thermometer / Hygrometer:
0.1Grad / 1%
- Genauigkeit des Thermometers / Hygrometers:
 $\pm 1^{\circ}\text{C}$ / $\pm 5\%$

- Übertragungreichweite: 100 Meter in offenem Gelände
- Einsatzbereich: In der Garage, im Freien, an der Außenwand oder im Garten.

AUßENSENDER ANZEIGE



Hinweise:

- Falls sie mehr als einen Sender besitzen, wählen Sie mit der "CH"-Taste den gewünschten Kanal aus, bevor sie mit der
- Alarmeinstellung beginnen.
- Wenn für 8 Sekunden keine Taste gedrückt wird, kehrt die Station zur Normalanzeige zurück.
- In der Einstellphase kann durch längeres Drücken auf "UP" oder "DOWN" die Einstellung beschleunigt werden.
- Die Standardeinstellung für den Temperaturalarm ist: -25°C und $+70^{\circ}\text{C}$ (-13°F und 158°F).
- Die untere Alarmtemperatur muß mindestens 1°C unter der oberen Alarmtemperatur liegen.
- Im Fall eines Alarms auf dem momentan angezeigtem Kanal blinkt das Alarmzeichen und die Temperatur. Wenn ein Alarm auf einem nicht angezeigten Kanal ausgelöst wird, blinkt nur das Alarmzeichen.
- Wenn der Alarm für die Innentemperatur und für die Außentemperatur ausgelöst wird, blinkt die entsprechende Temperaturanzeige und das Alarmzeichen gleichzeitig.
- Der Alarm kann durch jede Taste gestoppt werden, ein Druck auf die "ALERT"-Taste deaktiviert den Alarm. Das Alarmzeichen wird dann nicht mehr angezeigt.
- Falls ein Temperaturalarm und der Weckalarm gleichzeitig ausgelöst werden, hat der Weckalarm Vorrang.
- Der Temperaturalarm ertönt 5 Sekunden lang jede Minute bis er abgestellt wird, oder die Temperatur wieder außerhalb des Alarmbereichs ist.

FUNKTION DER TASTEN WÄHREND DER NORMALANZEIGE

Taste	Funktion
"SET"	1. Für 3 Sekunden drücken um in den Einstellmodus zu gelangen. 2. Stoppt den Alarm.
"ALARM"	1. Für 3 Sekunden drücken um in den Alarm-Einstellmodus zu gelangen. 2. Alarm ein- oder ausschalten. Das Alarmzeichen "  " wird bei aktiviertem Alarm angezeigt. 3. Stoppt den Alarm.
"UP"	1. Die Zeitanzeige wechselt zwischen der 12- und 24-Stunden Anzeige.
"DOWN"	1. Die Temperaturanzeige wechselt zwischen $^{\circ}\text{C}$ und $^{\circ}\text{F}$.
"CH"	1. Der angezeigte Kanal wird gewechselt (1,2 oder 3)
"MAX/MIN"	1. Die aufgezeichneten Werte für Min- Max-Temperatur und Luftfeuchtigkeit werden angezeigt.
"ALERT"	1. Der Temperaturalarm wird ein- oder ausgeschaltet Das Temperaturalarmzeichen "  " wird bei aktiviertem Alarm angezeigt.

UMSCHALTEN UND LÖSCHEN DER AUFGEZEICHNETEN AUßENTEMPERATUREN

Um zwischen der aktuellen, der Mindest- und der Höchsttemperatur umzuschalten, drücken Sie die MAX/MIN-Taste.

- Einmal Drücken: Die Maximumwerte werden angezeigt.
- Zweimal Drücken: Die Minimumwerte werden angezeigt.
- Dreimal Drücken: Die momentanen Werte werden angezeigt.

Um zwischen den Anzeigen der Außensender umzuschalten, drücken Sie die CH-Taste.

- Einmal Drücken: Der Außensender auf Kanal 2 wird angezeigt.
- Zweimal Drücken: Der Außensender auf Kanal 3 wird angezeigt.
- Dreimal Drücken: Der Außensender auf Kanal 1 wird angezeigt.

Hinweis: Die Nummer des Kanals wird nur angezeigt, wenn mehr als ein Außensender ermittelt wurde.

Die gespeicherten Minimum- und Maximumwerte können durch 3-sekundiges Drücken auf die "MIN/MAX"-Taste gelöscht werden. Die Station beginnt danach von Neuem diese Werte aufzuzeichnen mit dem aktuellen Datum und Temperatur.

433MHZ EMPFANGSTEST

Die Station empfängt die Außentemperatur normalerweise innerhalb von 3 Minuten. Falls der Empfang fehlerhaft war, wird "--.--" angezeigt. In diesem Fall prüfen Sie bitte Folgendes:

- Die Station und der Sender sollten mindestens 1,5 - 2 Meter von Störquellen wie Computermonitoren oder Fernsehern entfernt sein.
- Platzieren Sie die Station nicht auf oder innerhalb von Metall-Fensterrahmen.
- Andere Geräte wie Kopfhörer oder Lautsprecher, die ebenfalls die 433Mhz-Frequenz zur Übertragung benutzen, könnten eine fehlerfreie Übertragung verhindern.
- Diese Störung kann auch durch einen Nachbarn, der ein Übertragungsgerät mit der 433Mhz-Frequenz benutzt, ausgelöst werden.

Hinweis:

Falls die Übertragung erfolgreich ist, lassen Sie die Batteriedeckel geschlossen, um ein Herausfallen der Batterien zu vermeiden. Sollte dies aus Versehen passieren, muß die Einstellprozedur ab "Inbetriebnahme" neu ausgeführt werden, da sonst der Empfang fehlerhaft sein könnte.

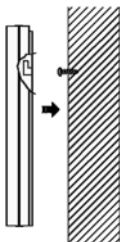
Die ideale Übertragungsreichweite beträgt 25 -30 Meter in freiem Gelände, wobei dies von der Beschaffenheit der Umgebung und Störquellen abhängt. Falls trotz Be-

achtung dieser Faktoren kein Empfang möglich sein sollte, müssen sie die Einstellungsprozedur ab "Inbetriebnahme" durchführen.

Außensender

Der Außensender überträgt die Daten ca. alle 60 Sekunden. Die Übertragungreichweite ist von der Umgebungstemperatur abhängig. Bei kalten Temperaturen muß möglicherweise die Distanz verringert werden. Auch kann die Batterieleistung nachlassen.

AUFSTELLEN DER STATION

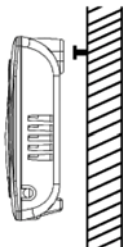


Die Temperaturstation hat einen abnehmbaren Ständer, womit sie als Tischgerät oder Wandgerät nutzbar ist. Bevor sie die Station an einer Wand befestigen, prüfen Sie ob die Übertragung der Außensender an diesem Standort funktioniert.

Wandbefestigung:

1. Drehen Sie eine Schraube in die Wand, wobei der Kopf etwa 5 mm heraus stehen sollte.
2. Entfernen Sie den Tischständer von der Station, und hängen diese an die Schraube.

AUFSTELLEN DES AUßENSENDERS



Der Außensender hat einen Halter zur Wandbefestigung. Er kann aber auch als Tischgerät benutzt werden. Sie können den Halter anschrauben oder auf glatten Oberflächen mit doppelseitigem Klebeband befestigen. Der Untergrund kann die Sendeleistung des Sender beeinflussen, deshalb empfehlen wir den Sender nicht auf metallischen Untergründen oder in der Nähe von großen, metallischen oder sehr glatten Gegenständen anzubringen (Garagentore, doppelt verglaste Fenster, usw.). Bevor sie den Sender endgültig befestigen, stellen sie sicher das die Übertragung zur Station funktioniert. Der Sender

wird zur Befestigung einfach in die Halterung gedrückt.

PFLEGE UND WARTUNG

- Extreme Temperaturen, Vibrationen oder Stöße sollten vermieden werden, da diese die Geräte beschädigen könnten und zu ungenauen Messergebnissen führen.

- Reinigen Sie die Geräte nur mit einem weichen, leicht feuchtem Tuch. Vermeiden Sie Lösemittel oder Scheuermittel, da diese die Oberfläche des Display und Gehäuses angreifen.
- Tauchen Sie die Geräte nicht unter Wasser.
- Tauschen Sie verbrauchte Batterien sofort aus, um Beschädigungen durch ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden. Setzen Sie nur neue Batterien des empfohlenen Typs ein.
- Versuchen Sie nicht die Geräte zu reparieren. Bringen Sie defekte Geräte zu Ihrem Händler um eine qualifizierte Reparatur zu gewährleisten. Das Öffnen des Gehäuses führt zum Erlöschen der Garantie.

SPEZIFIKATIONEN

Temperaturmessbereich:

Innen : 0°C bis +50°C mit 0.1°C Schritten

("OFL" wird angezeigt, wenn die Temperatur außerhalb dieses Bereichs ist)

Außen : -25°C bis +70°C mit 0.1°C Schritten

("OFL" wird angezeigt, wenn die Temperatur außerhalb dieses Bereichs ist)

Der Sender hat einen Einsatzbereich von -25°C bis 70°C (-13°F~ 158°F), außerhalb dieses Bereichs zeigt das LC-Display nichts mehr an.

Wenn die Luftfeuchtigkeit unter 20% sinkt oder über 95% steigt, bleibt die Anzeige auf 20% bzw. 95% stehen.

Innentemperatur und Feuchtigkeit Messungen: Alle 10 Sekunden

Außentemperatur und Feuchtigkeits Empfang: Alle 3 Minuten

Benötigte Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten):

2 x AAA, LR6 , 1,5 V Batterien für die Wetterstation

2 x AAA , LR03, 1,5 V Batterien für den Außentemperatursender



Batterielebensdauer: ca. 12 Monate (Alkalibatterien vorausgesetzt)

BESEITUNG DER ALTEN ELEKTRISCHEN GERÄTE

Die europäische Richtlinie 2002/96/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) besagt, daß gebrauchte Haushaltsgeräte nicht zusammen mit unsortiertem Gemeindeabfall entsorgt werden dürfen.

Diese gebrauchten Geräte müssen vom regulären Haushaltsmüll getrennt gesammelt werden, um den Anteil zurückgewonnener Geräte zu erhöhen und deren Materialien zu recyceln mit dem Ziel, die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und auf die Natur zu verringern. Das Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne wird auf alle Geräte aufgebracht, um an die Verpflichtung zur getrennten Sammlung zu erinnern. Die Verbraucher müssen die lokalen Verantwortlichen oder ihren Verkäufer ansprechen, um sich über die Art und Weise zu erkundigen, wie ihr Gerät entsorgt werden muß.

- Bevor Sie das Gerät entsorgen, entnehmen Sie die Batterie.
- Batterien gehören nicht in den Hausmüll! Bitte entsorgen Sie gebrauchte Batterien auf ökologische Art und Weise und nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.
- Sorgen Sie für eine fachgerechte Entsorgung von Verpackungsmaterialien. Informieren Sie sich über Sammelstellen bzw. Mülltrennung bei Ihrer Kommune.

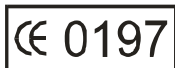
Dieses Gerät dient ausschließlich für den privaten Haushaltsgebrauch und darf nicht für kommerzielle Zwecke benutzt werden.

Importiert durch: **TERDENS**

ul. Mickiewicza 46, 05-850 Ożarów Maz.

tel./fax.: +48 22 722 36 64, 721 04 83.

www.terdens.com.pl



ALL RIGHTS RESERVED



ВСТУПЛЕНИЕ

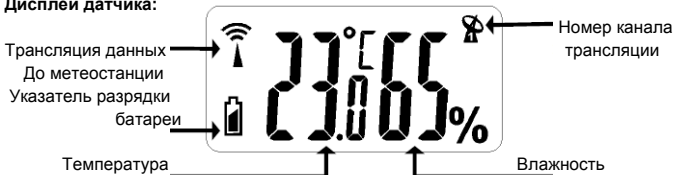
Поздравляем Вас с покупкой современной метеостанции с наружным датчиком температуры и барометром. Обслуживание этого устройства является очень простым. Ниже представленная инструкция позволит пользователю полностью ознакомиться с обслуживанием и узнать все его возможности.

Технические данные: 1. Часы и календарь с функцией ручной установки. 2. Формат времени 12 или 24 часа. 3. Будильник с функцией повтора „snooze“. 4. Календарь до 2099 года (число, месяц, год, день недели) на 7-ми языках. 5. Прогноз погоды. 6. 8 фаз луны за месяц. 7. Внутренний термометр и гигрометр. 8. Климатический комфорт помещения. 9. Беспроводный наружный термометр и гигрометр, работающий на волне 433 МГц – возможность работы с 3-мя датчиками. 10. Память минимальной/максимальной фиксации уровня для всех термометров и гигрометра. 11. Оповещение наружной температуры – верхний и нижний предел (функция автоматического предупреждения о выходе за границы установленного пользователем температурного диапазона вне помещения). 12. Указатель разрядки батареи.



Описание наружного датчика: Возможность дистанционной передачи значений наружной температуры и влажности до метеостанции на волне 433 МГц. Возможность крепления или установки на плоской поверхности. Трансляция изменений температуры и влажности. Дисплей с информацией об актуальной температуре и номере датчика. Максимальная

дальность трансляции данных на волне 433 МГц - 100 м в открытом пространстве. Водо и морозостойкий корпус. Указатель разрядки батареи.

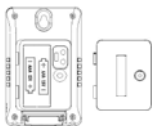
Дисплей датчика:

Запуск устройства: Откройте крышку ёмкости для батарей датчика, находящуюся на задней панели датчика, вложите 2 батареи AAA, LR3 1,5 V согласно с направлением поляризации. Приблизительно через 3 минуты откройте крышку ёмкости для батарей метеостанции и вложите 2 батареи AA, LR6 1,5 V согласно с направлением поляризации.

Метеостанция связывается с датчиками с помощью внутреннего защитного кода. Его первая верификация может занять от нескольких секунд до 5-ти минут. Аналогично будет происходить каждый раз при замене батареи. После верификации на дисплее метеостанции появятся показания значений температуры и влажности с наружных датчиков. Сразу после отображения на экране наружной температуры и влажности.

Это время можно воспользоваться для поиска места установки наружного датчика (датчиков) температуры и влажности - чтобы сохранить датчик от долгого пребывания во влажной среде и от солнечного излучения (долгие проливные дожди, мешающие правильному измерению влажности, или солнечное излучение, мешающее правильному измерению температуры) предлагается устанавливать датчик под крышкой. Одним из самых лучших вариантов является установка датчика снаружи, в левом или правом верхнем уголке окна. Расстояние между базовой станцией и датчиком не должно быть менее 1,5 метров и не более 65 метров (смотрите также «Место установки» и «Контроль радиосигнала 443 Мгц. Метеостанция может одновременно работать с 3-мя наружными датчиками. При наличии более одного датчика температуры и влажности (максимум 3) надо все операции повторить для каждого датчика отдельно. Между установкой каждого следующего датчика надо подождать 10 минут. Метеостанция сама установит очередь датчиков, считая первый установленный датчик как №1 и так далее. После установки всех датчиков начнётся период проверки связи, характеризующийся тем, что метеостанция высвечивает температуру с разных датчиков. Через несколько минут или после нажатия любой кнопки метеостанция закончит этот процесс и начнёт высвечивать температуру первого датчика.

Инсталляция батареи в наружном датчике температуры :



Для питания наружного датчика нужны две щелочные батареи AAA, IEC LR3, 1,5 V. Для инсталляции или замены батарей надо поступать следующим образом (ёмкость для батарей находится в задней части устройства): Откройте крышку ёмкости для батарей. Переключателем установите канал передачи данных (заводская установка - для 1-го). Вложите 2 батареи AAA, IEC LR3, 1,5 V согласно с направлением поляризации, указанном внутри ёмкости для батарей. Обратите внимание на петлю, охраняющую ёмкость батарей. Закройте крышку ёмкости батарей.

кнопка

транспации данных

переключатель
каналов CH1,
CH2, CH3



петля

кнопка
изменения градусов
Цельсия (°C) на градусы
Фаренгейта (°F)

Внимание: При необходимости замены батарей в одном датчике надо перезапустить все устройства, потому что установка кодов отдельных датчиков происходит во время первых 3-х минут после запуска метеостанции и сохраняется в памяти.

Замена батарей: Для правильной работы устройства батареи надо менять, как минимум, один раз в год.

Для питания нельзя использовать аккумуляторы по причине их низкого напряжения

– передатчик не будет посылать сигнал или его мощность будет очень низка.

Описание дисплея базовой станции:



Активация и останов будильника: Нажмите и подержите 2 секунды кнопку „ALARM”. Подтверждением будет короткий звуковой сигнал. На часовой панели появится пульсирующая ячейка для установки значения часов будильника. Кнопками „UP” и „DOWN” установите необходимое значение. Повторное нажатие кнопки „ALARM” дает возможность установки значения минут - пульсирует значение минут. Кнопками „UP ” и „DOWN ” установите необходимое значение. Нажмите кнопку „ALARM” для запоминания установки. Нажмите кнопки „ALARM” включает и выключает будильник. После включения будильника на дисплее высветится символ .

Функция повтора (snooze): Функция повтора (snooze) есть автоматическим повтором будильника после 5 минут с его первого звонка. Для активации snooze во время действия будильника необходимо нажать кнопку „SNZ”. После 5 минут будильник включится заново и, если функция не будет выключена, повторится 3 раза. Для выключения функции повтора (snooze) нажмите кнопку „ALARM”.

Ручная установка часов и календаря: Нажмите и подержите 2 секунды кнопку „TIME”, чтобы войти в режим установки часов – метеостанция подтверждает вход в ручную установку звуковым сигналом, и начинает пульсировать год. Нажимая кнопки „UP” и „DOWN” и дальше кнопку „TIME” для фиксирования установок, установите по очереди год, месяц, день, язык для отображения дня недели, часы, минуты и временную зону. Станция указывает дни недели на 7-ми языках.

После установки календаря день недели устанавливается автоматически. В нормальном режиме работы, кнопкой „UP” можно изменить формат времени 12/24 часов. В случае получения связи с радиосигналом DCF необходимо установить часовую зону в диапазоне -12.....+12 часов. Временные зоны, установлены по времени Германии, по которому считается +1 час по Гриничу. Метеостанция автоматически запоминает все изменения после 15 секунд с момента нажатия последней кнопки.

Термометр и гигрометр: После включения станции погоды на дисплее высветится показания температуры и влажности. Изменение формата температуры °C/°F (градусов Цельсия °C на Фаренгейта °F) выполняется нажатием кнопки „DOWN”. Тенденцию снижения/возрастания наружной температуры устройство измеряет 3 раза в час и сравнивает с измерениями с последнего часа. Изменение направления тенденции наступает, если температура изменяется на один градус.

Язык	Воскресе ние	Понед ельник	Вторн ик	Сре да	Четве рг	Пятни ца	Суббо та
Немецкий GE	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
Английский EN	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Датский DA	SO	MA	TI	ON	TO	FR	LO
Голландский NE	ZO	MA	DI	WO	DO	VR	ZA
Итальянский IT	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
Испанский ES	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
Французский FR	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA

Память максимум/минимум температуры и влажности: В нормальном режиме работы нажмите кнопку „MAX/MIN” для чтения памяти. Нажмите и подержите 3 секунды кнопку „MAX/MIN” для удаления истории измерений. В случае когда базовая станция не получает радиосигнала с датчика (датчиков) в течении 60 минут, на панели метеостанции в ячейке наружной температуры и влажности появится „--.”. После настройки связи значения наружной температуры и влажности появятся автоматически.

Климатический комфорт помещения: Указатель комфорта установит соотношение температуры и влажности и позволит определить условия для помещения, в котором находится метеостанция. Его определяют две иконки в форме «смайлика» : с улыбкой и грустная.



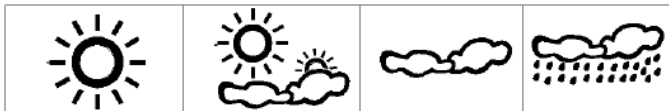
Температура 20 – 28 °С, влажность < 40% - слишком сухо

Температура 20 – 28 °С, влажность > 70% - слишком влажно



Температура 20 – 28 °С, влажность 40 - 70% - комфортные условия

Иконки могут не появляться, если температура не будет на уровне 20 – 28°С или влажность ниже 40% или выше 70%.



Прогноз погоды: Метеостанция на основании измерений за последние 5 часов составляет прогноз погоды для следующих 12 часов. В связи с не совсем правильными измерениями всех параметров после установки метеостанции, полностью правильный прогноз погоды можно получить после 12 часов с момента установки метеостанции. Радиус правильных показаний метеостанции составляет 25 километров. Результаты измерений показаны в графической форме в виде 4-х анимационных символов. **солнечно, частичная облачность, облачность, возможный дождь**

Фазы луны: Фазы луны высвечиваются автоматически после установки часов и календаря.

На панели LCD указаны следующие фазы луны



А – новолуние, **Б** – растущая луна, **В** – первая четверть, **Г** – растущий диск, **Д** – полнолуние, **Е** – убывающий диск, **Ж** – последняя четверть, **З** – стареющая луна.

Оповещение температуры: В нормальном режиме работы нажатие кнопки „ALERT” включает/выключает оповещение температуры. На панели появляется или исчезает иконка. Нажмите и подержите 2 секунды кнопку „ALERT” чтобы войти в установку верхнего диапазона оповещения температуры – на дисплее появится символ. Кнопками „UP” и „DOWN” установите верхнее значение оповещения. Нажмите кнопку „ALERT” для фиксации значения и перехода в нижний диапазон оповещения температуры – на дисплее появится символ. Кнопками „UP” и „DOWN” установите нижние значения оповещения. Нажмите кнопку „ALERT” для фиксации значения и выхода с режима установок. В случае, когда к метеостанции подключены более, чем один датчик, все процедуры надо повторить для каждого следующего датчика отдельно. Нажатие и прижатие 3 секунды кнопки „UP” или „DOWN” увеличивает скорость установок. Фирменные установки оповещения - это диапазон -50 °C +70°C. Между установленной минимальной и максимальной температурой должен быть как минимум 1 °C разницы. Включение оповещения подтверждает звуковой сигнал и пульсирующее значение наружной температуры. В случае одновременной работы будильника и оповещения температуры в первую очередь звонит будильник. Оповещение температуры и влажности выдают звуковой сигнал «би, би, би» через 5 секунд и если не будет выключен, тогда звук будет повторяться каждые 55 секунд.

Функциональные кнопки

Название кнопки	Функция
„TIME“	Нажатие и прижатие 3 секунды даёт возможность входа в режим ручных установок. Нажатие выключает будильник во время его работы.
„Alarm“	Нажатие и прижатие 3 секунды даёт возможность входа в режим ручных установок оповещения. Включает/выключает функцию оповещения. Нажатие выключает оповещение во время его работы.
„UP“	Нажатие изменяет режим формата времени 12/24
„DOWN“	Нажатие изменяет режим формата температуры °C/°F (градусы Цельсия/градусы Фаренгейта)
„CH“	Нажатие изменяет канал передачи данных с датчиков : CH1 , CH2, CH3.
„MIN/MAX“	Нажатие даёт возможность чтения памяти мин/макс. Нажатие и прижатие 3 секунды очищает память.
„SNOOZE“	Нажатие включает функцию повтора будильника (snooze)

Наружную температуру датчик измеряет и передаёт 1 раз каждые 60 секунд. Дальность трансляции данных наружного датчика может уменьшиться в случае низких температур. Надо иметь это в виду во время установки датчиков. Срок работы батареи тоже уменьшается в таком случае.

Приём сигнала 433 МГц: Если по истечении 15 минут не установится радиосвязь между датчиком и метеостанцией в ячейке наружной температуры появится символ „--.-“. Тогда надо проверить, что вы выполнили следующие условия: Метеостанция и датчики установлены на расстоянии минимум 1,5 метра от устройств, имитирующих радиоизлучение, таких как телевизор, WIFI роутер, монитор компьютера, микроволновка и т.п. Следует также обратить внимание, чтобы источник радиоизлучения не находился на линии радиосвязи между датчиком и метеостанцией. Метеостанция и датчики не находятся возле больших металлических поверхностей. Беспроводные микрофоны, наушники или другие устройства, работающие на волне 433 МГц, тоже могут быть преградой в получении радиосигнала.

Внимание: если метеостанция получит правильный сигнал на волне 433 мГц, у датчиков нельзя открывать крышки ёмкости батарей, что могло бы привести к случайной перезагрузке устройства которые тогда могут пролапнуть и случайно зресетовать устройство , которое в результате начало бы выдавать неправильные показания. В таком случае надо одновременно зресетовать датчики и метеостанцию.

Максимальная дальность трансляции данных на волне 433 МГц - 100 м в открытом пространстве, но это зависит также от условий воздушного пространства и степени интерференции волны. Если передача данных не происходит правильно, надо зресетовать датчики и метеостанцию.

Установка метеостанции: В составе метеостанции находится выдвигаемая подставка, которая даёт возможность установки устройства на плоской поверхности (например, на столе), а также отверстие для шурупа, что позволяет прикрепить устройство на стене. Перед креплением метеостанции к стене проверьте, что она находится в диапазоне связи с наружными датчиками.

Чтобы прикрепить устройство к стене надо: Вкрутить шуруп (не находящийся в составе) в стену в выбранном месте, оставляя приблизительно 5 мм для прикрепления метеостанции. Осторожно повесить метеостанцию, используя отверстие на задней стенке. Обязательно проверьте, что устройство установлено правильно и не падает.

Установка датчика: Датчик можно прикрепить к стене, используя монтажное отверстие или установить на раскладывающейся подставке. Чтобы прикрепить датчик к стене надо: Вкрутить шуруп (не находящийся в составе) в стену в выбранным месте, оставляя приблизительно 5 мм для прикрепления датчика. Осторожно повесить датчик, используя отверстие на задней стенке. Обязательно проверьте, что устройство установлено правильно и не падает.

Диапазоны измерений:

Температура внутренняя: 0...+50°C, распределительность 0,1°C, точность +-1°C (за пределами диапазона OFL).

Температура наружная: -30...+70°C, распределительность 0,1°C, точность +-1°C (за пределами диапазона OFL).

Диапазон измерения относительной влажности: 20%...95%, распределительность 1%, точность 5%.

Частота измерении : 10 сек.

Максимальная дальность трансляции данных на волне 433 МГц - 100 м в открытом пространстве.

Питание - Метеостанция : 2AAA, IEC LR3 1,5 V, Датчик : 2AAA, IEC LR3 1,5 V

Приблизительный срок работы батареи : 1 год

Датчики и метеостанции нельзя выставлять длительно под прямые солнечные лучи. Это деструктивно действует на панели LCD, а также может быть причиной неправильных измерений температуры. Также это может быть причиной так называемого «разлития батарей».

Если не получается установить какие-либо параметры или нет связи между датчиком и метеостанцией, тогда батареи вынимаются на 5 минут. Правильно поставив батареи, нужно повторно начать установку.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖОСТИ: Не подвергайте устройство воздействию высоких температур, вибрации и ударам. Это может их повредить или вызвать неточности в измерении. Для очистки дисплея LCD пользуйтесь мягкой влажной тряпочкой. Нельзя пользоваться растворителями, моющими средствами, потому что могут они обесцветить или повредить панели. Не погружайте устройства в воду. Срочно удаляйте разряженные батареи, чтобы сохранить станцию от разлития электролита. Пользуйтесь только новыми батареями такого типа, который указан в инструкции. Запрещается разбирать устройства. Это приведёт к аннулированию гарантии. В случае обнаружения неправильной работы метеостанции, надо вернуть устройство продавцу с целью исправления специалистами.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ: Производитель и продавец не отвечает за использование устройства не в соответствии с его предназначением. Устройства не проверены для медицинских целей, а полученная информация для публичного распространения. Прибор предназначен для домашнего использования. Прогноз погоды не является 100% точным. Прогнозы погоды нельзя считать полностью точными измерениями. Характеристика прибора может измениться без предупреждения. Прибор не является детской игрушкой. Сохранять от детей. Ни одной части этой инструкции нельзя копировать без соглашения с производителем.

СОГЛАСИЕ С НОРМАМИ Прибор сделан согласно с основным требованием Директивы R&TTE 1999/5/ЕС. Декларация согласия доступна на www.terdens.com.pl

TERDENS

ul. Mickiewicza 46,
105-850 Ożarów Maz.
tel./fax.: +48 22 722 36 64, 721 04 83.
www.terdens.com.pl



ALL RIGHTS RESERVED

